SEPA-Firmenlastschrift-Mandat

SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate

Auftragnehmer
IP Zollspedition GmbH
Matthias-Claudius-Straße 10
23909 Ratzeburg
Deutschland

Mandatsreferenz (Kundennummer)
Mandate reference (Debitor identification code)

(DE) Ich ermächtige / Wir ermächtigen die IP Zollspedition GmbH, Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der IP Zollspedition GmbH auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Die Informationsfrist für anstehende Lastschriften (pre-notifica-tion) beträgt 4 Tage vor dem Fälligkeitsdatum und erfolgt als E-Mail an die von Ihnen unter Punkt 5. angegebene E-Mail Adresse.

(EN) By signing this mandate form, you authorize IP Zollspedition GmbH to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from IP Zollspedition GmbH. The information period for pending debits is 4 days before the due date and will be send by e-mail to the specified e-mail adress under point 5.

(DE) Hinweis: Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmen bezogen sind. Ich bin / Wir sind berechtigt, mein / unser Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstermin anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen. Ich bin / Wir sind nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Im Falle einer Rücklastschrift ist das an die IP Zollspedition GmbH erteilte Lastschrift-Mandat hinfällig. Vor einer erneuten Teilnahme am SEPA-Lastschriftverfahren muss sodann ein neues Mandat beantragt werden.

(EN) This mandate is only intendet for business-to-business transactions. You are entiteled to request your bank not to debit your account up until day on which the payment is due, but you are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited. In the case of a return debit the direct debit mandate granted to IP Zollspedition GmbH is invalid for futher utilization. A new mandate must be requested before resuming the participation in the SEPA direct debit procedure.

1 **Name und Adresse des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber)**
Name and address of the debitor(s) (account holder)

2 **Name und Adresse des Zahlungsempfängers**
Creditors name and address

IP Zollspedition GmbH
Matthias-Claudius-Straße 10
DE 23909 Ratzeburg

Gläubiger-Identifikationsnr.
Creditor identifier
DE91ZZZ00000827196

3 **Zahlungsart**
Type of Payment

Wiederkehrende Zahlung / Recurrent payment [X] oder / or Einmalige Zahlung / One-off payment [ ]

Bitte ab hier vollständig ausfüllen!
Please completely fill out from here!

4 **Ihre IBAN**
IBAN account number

SWIFT BIC

5 **E-Mail Adresse**
eMail address

Unterschrift(en) des Zahlungspflichtigen
Signature(s) of the debitor

Datum / Date

Ort / City

Bankbestätigung
Bank confirmation

IBAN / BIC und Unterschrift geprüft:
IBAN / BIC and signature verified:

Stempel und Unterschrift der Bank
Stamp and signature of bank

Version 16.07.2018